6de JAARGANG. CURAÇAO DEN 14n SEPTEMBER 1889 N° 298

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI. N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Courant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0.50 cada regel mas fl. 0,07½.

UIT DE NACHTSCHUIT.

De *Curaçaosche Courant*, die — zij heeft het voor eens en voor immer gezegd — geen *tendenz*-courant wil zijn en slechts "*algemeene* opvattingen" geven, brengt bij herhaling bewijzen aan voor hare onpartijdigheid. Wij hadden reeds gelegenheid op enkele daarvan te wijzen. In haar voorlaatste nummer stelde zij meer dan een geheele kolom beschikbaar voor een particulier, om daarin *zijn* opvatting, omtrent de Brunofeestviering te Rome ongevraagd uiteen te zetten. Zij lichtte uit het *Vaderland* een ingezonden stuk van een zekeren heer W. Martens, die daarin de indrukken weergaf, welke de feesten bij de onthulling van Bruno's standbeeld gehouden, op hem gemaakt hadden. Deze indrukken zijn in lijnrechte tegenspraak met die van alle katholieke en zeer vele liberale romeinsche correspondenten.

Na zooveel plaats ingeruimd te hebben voor *bijzondere* opvattingen, zou men van een blad, dat zóó hoog loopt met hare onpartijdigheid, met reden verwachten, dat zij minstens ook de *algemeene* opvatting op dit stuk tot haar recht liet komen. Te vergeefs zochten wij echter in haar voorlaatste nummer en in dat van gisteren naar eenig spoor daarvan. Maar dan ook volgt de vraag: Wat blijft er over van die hooggeroemde onpartijdigheid? En wanneer men bedenkt, dat allen die zich hier op de hoogte willen stellen van *officieele* berichten, de Curaçaosche Courant ter hand *moeten* nemen, dan vragen wij: Past het, dat een officieel blad, waar vele katholieken niet buiten kunnen, diezelfde katholieken herhaaldelijk in het aangezicht slaat?

Om de *algemeene* opvatting over de Brunofeestviering enz. beter te doen uitkomen, laten wij hier het artikel volgen, dat *de Tijd* naar aanleiding van 's heeren Martens opstel schreef en bovenstaanden titel voert:

"In het *Vaderland* vindt men een opstel van den Heer W. Martens, die, eenige dagen geleden uit Rome in zijn geboorteland teruggekeerd, "met verbazing leest hoezeer (zijn) goede roomsche landgenooten in dwaling verkeeren aangaande het te Rome gevierde Jubile (? Red. Tijd) van Giordano Bruno." Met name is schrijver verontwaardigd over een artikel in ons blad waarin zekere heer Huysmans zich vermeet, mr. Levy omtrent de beteekenis dier feesten te onderhouden." En het gevolg van die verontwaardiging is een deugdelijke vermaning tot de eerwaarde Heeren van *De Tijd* gericht, waarbij ons "evangelische lessen" in herinnering gebracht en vriendelijke wenken op het gebied zoowel der binnenlandsche als der buitenlandsche politiek gegeven worden......

"Vruchteloos zoeken wij in de voorstelling, hier gegeven, den schijn ook maar van een poging om *aan te toonen* dat onze romeinsche correspondent de gebeurtenissen van 9 Juni onjuist heeft geschetst. Wij hebben hier voor het door den heer M. aangevoerde geen bewijs dan het — ongetwijfeld omvattende en waardeerbare, maar dan toch zeker niet onbeperkte — aanschouwingsvermogen van den heer Martens. Tegenover zijn "*ik nu*" staat, dunkt ons, het "*ik nu*" van onzen correspondent, als zoodanig, met recht en reden op een voet van volkomen gelijkheid, en zelf zou die verhouding in het voordeel van den laatstgenoemde gewijzigd worden, wanneer hij zijn woorden door getuigenis van anderen bevestigd zag. Dit laatste nu is tamelijk het geval geweest, ook de correspondenten der liberale pers, ook de meest verklaarde tegenstanders van de Katholieke Kerk waren in het berichten aan de bladen eenstemmig in het verhaal der feiten, door welke de eerste Pinksterdag te Rome werd gekenmerkt. En — de heer Martens houdt ons ten goede — nationale geestdrift en "innige godsvrucht" kunnen wij niet zien uitgesproken in een feestviering, die o. a. het afbeeldsel van SATAN met toejuichingen begroette en ter wille van een wispelturigen en zedeloozen afvallige de edelste glorie van Italië met spot en laster bezwalkte. "Wat Europeesche belangstelling betreft" wij willen gaarne aannemen dat zij getoond werd, mits men ons ook toegeven, dat die belangstelling niet altijd een *eere*titel behoeft te zijn.

"De "prachtige redevoering" voorts "van den eminenten Moleschott" hebben wij niet gehoord; maar als de man inderdaad gezegd heeft wat de heer Martens hem in den mond legt, heeft hij zich o. i. al vrij mal aangesteld. Mijn hemel, waarde heer Martens, ga toch eens vragen bij eenigszins behoorlijk "beslagen lui" — ze mogen dan van uw eigen richting zijn — wat toch de *scholastiek* was die over talenten had te beschikken als een Thomas van Aquinen, en we zijn er zeker van, dat ge uw vriend Moleschott voor zijn "flikkerlicht" alles behalve dankbaar zult wezen! En uw professor heeft — behalve den "wijsgeer" en den godgeleerde" — in Bruno ook nog den staatsman ontdekt?....Wel, wel! — Nu weten wij tegelijk waarom de "groote staatman Crispi" zich alleen van achter de schermen met de feestviering "in den tempel der natuur" kon bemoeien. Twee sterren van dergelijke grootte zouden elkaars glans maar verdooven!

"Hoe men in het Vaticaan over Bruno's verheerlijking dacht, bleef te eenemale *onbekend!* — Men ziet het, de heer Martens houdt van stoute beweringen. Zal het ons geoorloofd zijn, hiertegen op te merken dat de langdurige onderhandelingen over het *al of niet* — en later meer over het *hier en daar* — plaatsen van het Brunostandbeeld moeilijk eenigen twijfel konden laten omtrent de vraag: hoe er in het Vaticaan over de feestviering gedacht werd? "Te eenenmale onbekend." — en de *allocutie* dan van 30 Juni en de vertoogen, door den Paus bij de Regeeringen ingediend, en het onthaal, dat de protesten uit allen oorden der wereld bij den H. Vader vinden?....Behoeft men nog te vragen of er voor den heer Martens nog wel iets te "aanschouwen" is overgebleven?....En wanneer men hier hoort spreken van vrees "voor elken lichtstraal over de historie", dan kan het evenmin een raadsel zijn aan welke zijde de vrees is te vinden.

"De heer Martens heeft een vriendelijk gemoed. Hij verhaalt ons zelf hoe hij bij het tot stand komen van wetten, die, "de heerschende priesterschaar naar de seminariën ?! terugzonden," slechts in vreugdevolle omhelzingen zijn hart kon lucht geven. Sinds heeft — naar hij verzekert — Rome de vlucht genomen, die het mogelijk maakt, er vrij en vreedzaam te leven! — Geen Nederlander — beweert hij — zal hem tegenspreken! Hoogstwaarschijnlijk niet; want inderdaad kan men moelijk weten welke *eischen* de heer Martens zich voor een VRIJ een VREEDZAAM leven stelt. Laat ons intusschen hier ter loops de opmerking maken, dat in het *Pauselijk* Rome wellicht nog grootere geniën dan het zijne — al waren ze soms de bitterste vijanden van Kerk en Christendom — een veilige woonplaats, soms de elders vruchteloos gezochte wijkplaats hebben gevonden. Terwijl o. a. in onze vrijheidlievende Geüniëerde Provinciën al wat roomsch *was* of zich roomsch bekende, op de meest stuitende wijze werd geweerd of gebrandschat, vonden onze nederlandsche geleerden en kunstenaars, ook de protestantsche, te Rome open hof en vaak bij de hoogste waardigheidsbekleeders der Kerk open tafel. En wanneer de heer Martens ietwat verder in de historie wil teruggaan, laat hem dan eens de traditiën raadplegen van het volk, dat — om een Godsmoord verstooten — in de Pausen altijd de Plaatsbekleeders heeft gevonden van Hem die aan Zijn kruis bad: Vader vergeef het hun, want zij weten niet wat zij doen!

"Tempels der wetenschap verrijzen en hospitalen", en de heer Martens slaat daarover een gat in de lucht! Maar heeft de man, die vóór meer dan 20 jaren reeds Rome zegt gekend te hebben, heeft hij nooit ge-

---

FEUILLETON.

FAMILIA DI UN NAVEGANTE.

(*Siguimentoe*).

— "*Canjafistola!*" Jan a gritá i el a lamtá boela pará, "awor ta por demás! Maské tribón tin di comé mi, bo tín di stop di molestiá mi mama, fonó ..." I el a dal su petchi abao, i el a lora su manga di camisa-ariba i koe su moketa cerá é di k'e donjo di cas:

— "Con ke asina, bo ta sacá nos tirá fó?....Mama, no tené mi, laga mi.... Bo sa kiko, nos no kier sali!"

— "Mihó bo bai droemi, jioe," é donjo di cas a grunjá, "ta com un cos manera bo por bin stop mi di sacá boso tira fó?"

— Com? Mi ta pagá bo!...... I kiko mas bo tin di papia ainda?"

— "A bo ayi pagá mi! Atá cos di cabez n'América, e donjo di cas a respondé bofonando. "Sigur lo ta na anja sin bierna, fonó dia galinja saca djente, no t' asina?"

— "Nó, awé nochi mes, sino majan tempran, pa mas tardá. E vapor Ingles ta hustamente mará na waf. Mi ta bai birá muchá di camber abordo: Adriaan a priminti mi diez franc di avans i lo mi ganá toer luna........"

E biuda koe ansiosamente a deviná intencion di su jioe, a lamantá boelá, cohé su boca tapá. Jan a kedá ta worstel p'é papia i maské com Anna-Mie tabata cerá su boca, el a grita:

— "Sí, mamá, awor a caba; mi ta bai ladiá......lamá......i lo mi ganá placa......pa bo i p'e bagamundoe ayi i pa......"

— "Foei, Jan, ketoe, ketoe, mi jioe!" Anna-Mie di. E donjo di cas ta toer den su razon: bo cabez no ta bon, mi jioe!"

— "Lagá t'asina, mamá, mi ta bai lamá, mi ta bolbé repiti, i mi ta pará riba, i maské mi tin di perdé ó zink coe barcoe, pa mi ta igual. Pa mi mama mi ta riscá toer cos. Sí, *parabool*, majan mi ta birá muchá di camber bordo di Vapor di Adriaan."

E biuda o dal un gritoe di ansia i el a cohé su jioe brazá.

— "Ai, mi jioe di mi alma," e mama di yorandoe," pakiko bo ta martiriza mi asina? Corda riba bo tata i riba su fin disgraciado. Tené compasion coe mi. Bini, mi jioe, birá bon muchá trobé no afligi bo mama enferma; bini, bin sinta i keda ketoe, bo machi duci ta pidi bo!"

Jan, mirandoe sustoe i lagrima di su mamá a kitá fó dje donjo di cas i el a bai cai sintá diciendoe:

— "Si esai ta haci bo contentoe: bo sá masjá bon.......Mará mi tabata poco mas grandi noemá!".

Anna-Mie a draai e ora ayi pidi e donjo di cas di no toemá su jioe na maloe: ma e homber su wowonan tabata yen di lagrima i sin rabia el a respondé:

— "Mi no ta rabiá riba bo jioe, Anna-Mie. E tin un corazon noble; lo m'a deseá k'é tabata mi jioe.... Ma nada dj'esai no ta yuda. Mester, necesidad ta obligá mi, mi no por haci otro cos. Placa, fonó majan afó riba caya!"

E biuda a kedá ta miréle un ratoe yen di ansia.

— "Kiko lo mi kié baci anto!" Anna-Mie a responde poco poco." Mi mala suerte ta rancá també fó di mi e ultima prenda, koe mi ta posede! — Sperá un ratoe, sjon, lo mi doená bo algo na cuenta."

I el a bai den e otro kambritoe i el a bolbé coe un renchi di oro, p'é bin doená e donjo di cas. Coe awa na wowo é di:

— "Sjon, atá mi trouwchi, ultima cos k'a keda mi riba mundoe. Lo m'a preferá di pagá bo coe mi sanger i no sacrificá e recuerdo aki; ma bo també ta desgraciado. Bendé e renchi; l'é por bal quizás ocho franc...... i otro siman lo mi trecé pa bo toer loké mi gana coe bendementoe di garnachi."

E homber a sacudi cabez i el a kedá ta pensá un momentoe.

— "Toeméle," e biuda di coe calma i resignacion aparente. "Toeméle, bendéle i doená mi algun dia pa mi pagá bo sobrá."

Ma e donjo di cas a pusjá man dje biuda i coe un stem tristoe el di coe n'éle:

— "Anna-Mie, acaso bo ta keré mi tien un corazon insensible? Sí, m'a bini aki coe resolucion firme di no tendé nada, nada: ma bo trouwchi mi no kié. Primintimi un cos noemá. Mi ta doená bo aínda un siman di tem — maské mi tin di moeri di hamber — ma priminti mi koe sinceridad, koe lo bo trocá cas sin papia nada, si ta cos den dje siman bo no doená mi maské ta cinco franc riba bo cuenta."

hoord van de wetenschap, van de liefdadigheid in het Rome der Pausen? Vermag het houten of blikken wapenschild van het huis van Savoyen aan de den Paus ontstolen paleizen, het roemrijk blazoen wel te verbergen, dat met tiaar en sleutels, in eeuwenheugend graniet gehouwen, den roem der Pausen als Hoogepriesters der liefde en ook der wetenschap verkondigt?......

"Maar laten wij eindigen; we zouden gaandeweg ons boos maken over een bedrijf, dat slechts medelijden onzerzijds verdient. Medelijden met de zelfgenoegzaamheid, die zonder blikken of blozen dergelijke gedachten voor het publiek brengt, en ook medelijden met het publiek, dat zulke praatjes uit de nachtschuit voor ernstige waarheid te genieten krijgt.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

—Jongstleden Woensdag werd door Z. D. H. Mgr. H. A. M. Joosten in de Parochie van Santa Anna te Otro Banda aan 150 kinderen het H. Sacrament des Vormsels toegediend.

—Wespunt, Savonet en Barber ontvingen deze week bezoek van den Stadsgeneesheer Dr. Lansberg, die in gezelschap van den distriktmeester de zieken dier plaatsen bezocht. De dokter vond den ziektetoestand bevredigend: bijzondere gevallen kwamen niet voor.

—Ten behoeve van de noodlijdenden op Curaçao is bij ds. H. C. Ribbius te Wamel tot heden (2 Aug. jl.) ingekomen een bedrag van ƒ1136.12 waarvan reeds 850 gld. door hem is overgemaakt aan zijn zoon Mr. R. M. Ribbius, lid der Commissie van ondersteuning op Curaçao.

(*De Vrijm.*)

—Voor de van de drukkerij van A. Bethencourt é Hijos ontvangen drukwerken, alsmede voor het ons door den Heer L. B. Smith toegezonden nummer van de *Commerce of the Valley*, betuigen wij bij dezen voorloopig onzen hartelijken dank.

—Bij gouvernements-beschikking is de Heer J. Debrot benoemd tot Wijkmeester van Scharlo; is aan den Heer W. F. Meinhardt, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend als Kantonrechter op *Bonaire*, onder dankbetuiging voor de langdurig bewezen diensten; is tot Kantonrechter op *Bonaire* benoemd de Heer J. B. S. L. Seiler, gewezen plaatsvervanger van den Ommegaanden rechter in *Suriname*; is de Heer A. T. G. Borchert, Apotheker, alhier, benoemd tot plaatsvervangend lid van den Geneeskundigen Raad; is Mejuffrouw A. C. Bakhoven, onderwijzeres aan de openbare Meisjesschool te *Assen*, benoemd tot Leerares bij het openbaar onderwijs alhier.

—Op last van den Heer Gouverneur der Kolonie wordt bekend gemaakt, dat nader door tusschenkomst van Baron *Tindal* te *Amsterdam* is ontvangen een bedrag van ƒ1000.— als opbrengst van in *Nederland* gehouden collecten ten behoeve van de noodlijdenden op *Curaçao*, waaronder ƒ500.— van H. K. H. Mevrouw de Groothertogin van *Saksen-Weimar* geboren Prinses der *Nederlanden* en ƒ100.— van Z. K. H. Prins Albert van *Pruisen*.

—Ter kennis van het publiek wordt gebracht, dat krachtens Gouvernements beschikking van den 3In. Augustus 1889 N. 548/2, op den 1n. September d. j. frankeerzegels van 1 en 2 *cent* in gebruik zijn gesteld.

—De Ned paketschoener "Gouverneur van den Grandhof" zal Zondag, den 15n. dezer, naar de eilanden St. Martin, St. Eustatius en Saba vertrekken.

De mails worden op den vertrekdag des namiddags om 2 uur gesloten.

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

—Caterina de Angelis, William Alten, Rebbo Crivita, C. M. de Haseth, Gustavo Lithjouw, J. Meister, Simon Oduber, Eladia Pacheco 3, José Peña.

NEDERLAND.

Van zeer goed ingelichte zijde ontvangt het *Utr. Dagbl.* eenige mededeelingen omtrent den toestand van Z. M. den Koning, die de ongunstige geruchten, welke door buitenlandsche bladen werden verspreid, "volledig logenstraffen."

Het blad deelt mede, dat de toestand van Z. M. tegenwoordig zóó gunstig is, als men met mogelijkheid mag verwachten. Z. M. toch verricht met opgewektheid H.d.s. bezigheden. Hij staat 's morgens vroeg op en gaat des avonds niet naar bed alvorens de brieven en dienststukken, die met de laatste post, d. i. te ruim 9 uren, zijn aangekomen, te hebben nagezien.

Van een consult met prof. Rosenstein is in het geheel geen sprake; ja zelfs is de komst van dr. Vinkhuizen reeds sinds lang onbepaald uitgesteld.

Wel bezoekt dr. Vlaanderen elken morgen om acht ure Z. M., maar dat kan meer als een geneeskundig toezicht beschouwd worden, want geneesmiddelen worden er niet meer gebruikt.

De eenige klacht die Z. M. uit, is over een onaangenaam gevoel, dat opgewekt wordt door staan, loopen en rijden. Bestond dat niet, dan zou Z. M. zich voor volkomen gezond kunnen verklaren; nu is hij, helaas! tot een kamerleven gedoemd, waarin hij zich evenwel bijzonder gemakkelijk schikt, daar hij zich met hart en ziel aan zijne bezigheden wijdt.

In zijne binnenkamer zittende, maakt Z. M. den indruk van een flink uitziend grijsaard, wien men, naar het uiterlijk oordeelende, stellig minstens nog een tiental levensjaren zou toedenken. Ieder rechtgeaard Nederlander zal zeker hartelijk hopen, dat dit werkelijkheid moge worden.

—Naar men mededeelt, heeft Z. M. de Koning bepaald, dat door de Officieren van het Nederlandsche leger voortaan niet meer mag worden deelgenomen aan wedrennen, noch binnen—noch buitenlands. Hoogstwaarschijnlijk staat die maatregel in verband met het ongeluk, onlangs aan een der ordenans-officieren overkomen. Door het opdringen van paarden bij een hurdle, deed het zijne plotseling een verbazend grooten sprong; het kon zich daarna niet meer opheffen en kantelde, de ruiter werd er afgeslingerd en geraakte ten deele onder het paard. Hoewel de ruiter eenigen tijd bewusteloos bleef en verpleging noodig was, is hij thans weer volkomen hersteld.

BUITENLAND.

Duitschland. Zooals onzen lezers uit de telegrammen van de vorige weken is gebleken is Keizer Frans Jozef van Maandag 12 Aug. tot Donderdag 15 Aug. de gast des Duitschen Keizers geweest. Daaromtrent deelen de bladen het volgende mee:

—De keizer van Oostenrijk en de aartshertog Frans Ferdinand met een talrijk gevolg zijn Maandag namiddag ten 5.10 ure, te midden van het heerlijkste weder, te Berlijn aan het station bij de Diergaarde afgestapt. Keizer Wilhelm en de gezamenlijke prinsen, alsmede Bismarck, Von Moltke, Blumenthal, een aantal generaals en Herbert Von Bismarck waren aan het station. De begroeting der beide keizers was allerhartelijkst en de beide vorsten waren zichtbaar aangedaan. Een eerewacht deed dienst en de muziek speelde het Oostenrijksche volkslied. Nadat de eerewacht vertrokken was en Bismarck den keizer van Oostenrijk genaderd was om hem te begroeten, reden de beide keizers weg in een met vier paarden bespannen open rijtuig, aan beide zijden omgeven door troepen van de garde; duizenden en duizenden personen juichten de vorsten in geestdrift toe.

In het tweede rijtuig waren gezeten de aartshertog Frans Ferdinand en prins Heinrich van Pruisen, in de andere rijtuigen volgden Kalnoky, de rijkskanselier, Herbert Von Bismarck, Von Moltke en de chef van den generalen staf Beck.

De Oostenrijksche keizer werd in het paleis begroet door de Duitsche keizerin en de keizeringrootmoeder.

Volgens den wensch van Keizer Frans Jozef bleef, wegens zijn diepen rouw, zijne ontvangst te Berlijn, wat het uiterlijke aangaat, zooveel mogelijk binnen bescheiden grenzen. Dientengevolge waren de straten, welke de beide keizers doortrokken uit particuliere middelen heel net getooid, terwijl het stedelijk bestuur op uitdrukkelijk verlangen elke officieele versiering der stad naliet. Zelfs het keizerlijk paleis had geen anderen tooi dan dien van de beide wapens der verbonden vorsten. Des te hartelijker is de taal der bladen van alle partijen, en de officieele *Staatsanzeiger* brengt aan het hoofd zijner kolommen aan keizer Frans Jozef een korten vriendschapsgroet, die rechtstreeks van Keizer Wilhelm afkomstig moet zijn.

Bij het Dinsdag gehouden galadiner verwelkomde de Keizer ten hartelijkste zijnen hoogen gast. Volk en leger, zeide hij, houden trouw vast aan het gesloten bondgenootschap; en het Duitsche leger is zich bovendien bewust, dat het met het Oostenrijksche voor de veiligheid der beide landen moet instaan en, zoo dit de wil der Voorzienigheid blijken mocht, ook strijden moet. De Keizer dronk op zijnen hoogen gast, op diens huis en op de brave Oostenrijksche kameraden.

Keizer Frans Joseph dankte voor dien toost, alsmede voor de schitterende begroeting, voor het zoo warme onthaal door de bevolking en voor de groote hartelijkheid, welke hij had mogen ondervinden. Hij dronk op het welzijn van den aan zijn hart zoo na liggenden vriend en bondgenoot, op diens huis, op de onverbreekbare verbroedering en kameraadschap der beide legers en op de vermeerdering en versterking der waarborgen voor den vrede.

Woensdag werden groote militaire oefeningen gehouden te Spandau, waarbij voor het eerst op groote schaal het nieuwe niet-rookende buskruit werd toegepast. De uitkomsten dier proefneming moeten hoogst verrassend geweest zijn. Het scheen alsof de vooruitgeschoven troepenlinie geen deel nam aan het spiegelgevecht. De manschappen schenen werkeloos op den grond te liggen, ofschoon zij wel degelijk vuurden. Op driehonderd meter afstand ziet men niet den minsten rook, en slechts vlak in de nabijheid ziet men dunne wolkjes, die zeer snel vervliegen. Ook is de knal zwakker en korter van duur.

Toen de troepen naar huis gingen, werden zij door een hevig onweer overvallen. De bliksem sloeg te midden van een piket uhlanen en doodde een man en een paard, terwijl vier soldaten en vele paarden letterlijk verlamd werden.

Des namiddags deed de keizer een uitstapje naar Postdam, waar hij de *Friedenskirche*, de rustplaats van keizer Frederik bezocht. Vervolgens was hij op Babelsberg de gast van keizerin Augusta.

Donderdagavond eindelijk om ne-

—"Si, mi ta priminti bo, mi sjon."

—"Pasá bon anochi, Anna-Mie: mi ta sperá koe Dios lo tin compasion coe bo i coe nos."

—"Danki, danki, mi sjon! Nos lo pidi Dios pa bo."

E binda k'awor a salbá dje sustoe, koe ta hopi dia caba tabata tormentéle, a bolbé caí sinta sigui su ocupacion: é tabata consolá su dos jioenan muhé i é tabata verwyte Jan coe palabranan mas yen di amor i di admiracion koe di rabia i mal contentoe.

—"Si, mi jioenan," el di porfin, "mi ta sinti mi fuerte.

Majan unbé mi ta sali bai rondiá i lo mi ganá placa manera promé ayá."

—"Mamá kié mi bai coe mama?" Mieken a proentrèle, "lo mi judá mamá."

—"Mi també, Mama?" Rozeken di.

—"Si, mi jioenan, boso toer dos lo bai coe mi: lo ta un keirementoe pa boso. Basta boso bai droemi awor."

—"Ai, mamá duci, ta trempran ainda." Mieken a contestá. "Laga nos tendé un cuenta ainda, maské ta un chikitoe!"

—"Nó, un largoe, Rozeken a gritá: "Bam, Jan, contá nos djé muhé di coehucoe den Kabauterberg."

—"Ma com a keda despues coe Kobus Pekbroek?"

Mieken a poentrá. "B'a contá nos te camina el a kedá ta cologá cabez abao na master di su barcoe."

Jan a drechá sinta riba su stoel i el a responde:

—"Wel, su companjeroenan a bai salbéle i asina e cuenta a caba;—ma si boso cordá koe Kobus no a mirá cos extravagante di su bida anto boso ta bien herá, scuchá bon. Un dia Kobus tabata riba lamá bordo dje mes barcoe, aleuw, masja aleuw aki fó: riba un bon anochi atá un vapor grandi a bini di golpi bin dal coe nan. Nan barcoe a zink unbé, i ora Kobus a rys bini ariba, é no a mirá nada mas sino un kouwchi di galinja k'a keda ta drief. El a boelá sintá cabai riba djéle i asina el a keda seis siman largoe riba djéle, comiendoe solamente e galinjanan morto di den dje kouwchi, coe pluma coe toer p'é no moeri di hamber.—Mará tabata mi—Ma un anochi tempoe tabata boenita i hustamente el a caba di pegá su cachimba p'é tiré un dos tres huma—el a mirá di golpi un meermin rys bini ariba na un distancia dj dos tres stap leeuw di su kouwchi.

—"Ta ki sorto di bestia esai, Jan!" su roeman muhé chikitoe a poentréle.

—"Ta un muhé di den lamá, Rozeken, coe cabei berde i raboe di piscá. ...... I el a coeminsá ta cantá asiná boenita i asina duci koe casi Kobus a bai fó di djéle. Si ta cos el a pegá sonjo, l'e tabata perdi. Kobus tabata sá esai masjá bon: ma com k'el tabata fregá su wowonan, com k'el tabata soetá su frenta koe moketa i kinipi su pianan p'é por kedá lamantá toch el a bai sonjo......"

—"Desgraciado Kobus!" un dje mozitanan a suspirá, "awor si e ta difuntoe."

—"Bo no mesté strobá mi, Rozeken. Lagá mi contá, fonó mi ta bruhá. Rei unda Kobus a hayéle, ora el a habri wowo: E meermin tabatin é tené i é tabata pasá un flesji di binager bao di su nanisji pa hací é bini bij: e ora Kobus a mirá k'é tabata den profundo di lamá, den un paleis grandi toer di oro, di cristal i di djamanta. E meermin di coe n'éle, k'é ta un princesa encantá i koe l'é casá coe Kobus, si ta cos é bringá matá su wardadó. E wardadó tabata un kreef grandi manera un vapor i diki manera un olifant i el tabatin siete tengla,—boso ta comprendé, siete scher! asina grandi koe cada un di nan por cortá un carné na dos. —Mará tabata mi.—Enfin, pa haci cos corticoe, e meermin a doena Kobus un houwer scherpi p'é bringa k'é kreef te ora é kap toer su siete tenglanan, pasobra tan tem é no kitá nan toer e animal no ta moeri. Kobus koe di buena gana kier a casá k'e princesa, a aceptá: ma atá el a mira manera un ceroe di krijt corrá ta landá, ta bini, koe siete kenijptang, koe tabata habri cerá i sona, koe candela tabata boelá fó di nan. Kobus a coeminsá ta temblá di miedoe i el a bai scondé, tras di un ceroe di cristal: ma e kreef a hayá su holó i e habri su tenglanan bai riba djéle. Pobercitoe Kobus tabata boela di un baranca na otro i é tabata grita auxilio, misericordia, te porfin e kreef a cohéle na su bensel di carzon i el a sakéle trece afó ......

—"Ai Dios, ai Dios," Rozeken a gritá." Nó, asina nó, Kobus mester a dal e animal mahos mata."

—"Toer mi curpa ta balia di sustoe." Miecken a suspira." Pobercitoe Kobus!"

—"Pa fortuna e bensel di su carzon a kibra," Jan a respondé coe harimentoe i el a bolbé coeri bai scondé tras di baranca. Ma na mes tem el a hayá berguenza di su cobardia el a toemá animo, el a hizá su houwer ariba, el a coeminsá coeri boelá rondó dje kreef, al a mik bon i, *canjafistola*, el a kap e tenglá principal dje wardadó dje meermin .... A la bai un caba!"

(*E ta sigui*).

gen uur is keizer Frans Jozef over Leipzig naar Ischl vertrokken. Op den geheelen weg naar het Anhalter-station met onafgebroken geestdrift begroet begeleidde keizer Wilhelm zijn hoogen gast in een met vier paarden bespannen rijtuig. Het afscheid was allerhartelijkst. Aartshertog Frans, die met 's keizers gevolg reeds aan het station was, vertrok een half uur later over Praag naar Weenen.

Wat het bezoek van den czaar aan Berlijn betreft, daar schijnt voorcerst niets van te zullen komen. Uit Petersburg wordt door geloofwaardige berichtgevers gemeld, dat plotseling alle reisplannen veranderd zijn. Volgens een telegram van 20 Aug. zal de czaar eerst naar Koppenhagen gaan en omstreeks half September te Potsdam den Duitschen Keizer een bezoek brengen.

Bismarck schijnt blijkbaar prijs te stellen, op de goede verstandhouding met Engeland, door 's keizers jongste bezoek aan Koningin Victoria verkregen, en ze tot elken prijs te behouden. Dit kan men opmaken uit de wijze waarop zijn Nord-Deutsche zich uitlaat over een vergadering, die de Duitsche Koloniale Vereeniging zich voorgenomen heeft te willen houden om te spreken over de handelingen eener Engelsche handelsmaatschappij en over de expeditie naar Emin-Pasja. Het lijfblad van den rijkskanselier zegt daaromtrent dat betuigingen van verontwaardiging over Engelsche beambten uit een politiek oogpunt ongewenscht zijn, daar de bestaande vriendschap met Engeland voor Duitschland grooter waarde heeft dan al wat door een expeditie naar den Boven-Nijl in het gunstigste geval zou kunnen verkregen worden.

Engeland. Door de Engelsche regeering is aan den Pater Jesuiet Jos. Stevenson een jaargeld van f 1200 gulden toegekend, "als erkenning van de vele diensten door hem bewezen op het gebied van de geschiedenis der vaderlandsche letterkunde."

Onder de vele brieven van gelukwensching, die de 80jarige oud-minister Gladstone en Echtgenoote, bij gelegenheid van hun gouden-bruiloft ontvingen werd, zegt *Freeman's Journal* werd vooral opgemerkt de door de taal en stijl uitmuntende brief van den 80jarigen kardinaal Manning, die op den hoogen ouderdom van Gladstone en hem zelf wijzende, sprak van *our long climb up these eighty steps* (onze lange bestijging van die tachtig trappen), hem dankte voor zijne staatkunde ten opzichte van Ierland en mevrouw Gladstone prees wegens haar overmoeiden ijver in werken van weldadigheid.

Oostenrijk. Te Weenen is een anthropologisch congres gehouden, naar aanleiding waarvan het *Vaterland* het volgende schrijft:

Godsdienst en Kerk hebben de wetenschap nooit geschuwd, doch ze integendeel altijd bevorderd. Zij behoeven ze ook volstrekt niet te schuwen, want de echte, eerlijke wetenschap was nog altijd één met de Kerk of moest haar leer tot steunpunt dienen, gelijk de natuur zelve, die haar onderzoekers doorvorschen. Een glansrijk bewijs hiervoor levert het dezer dagen te Weenen vergaderde congres van Oostenrijksche en Duitsche anthropologen.

De bekende geleerde Virchow hield er een van zijn belangwekkende redevoeringen, waarin hij eerlijk genoeg is, eenige resultaten zijner wetenschap mede te deelen, die der katholieke wetenschap tot steun dienen. Virchow verwierp namelijk de van den beginne af slechts door katholieke geleerden bestreden Darwin-Vogt'sche apentheorie; hij verklaarde zich verder met ronde woorden voor de afstamming van één menschenpaar, en om volledig de natuurlijke gevolgtrekkingen der christelijke leer te maken, leverde hij ook de doorslaandste bewijzen tegen den onchristelijken rassenhaat, en daarmede ook tegen het exclusieve Germanendom. Dat zijn ongetwijfel bekentenissen van een billijk navorscher, waarover zich de christelijke geleerden met recht mogen verheugen.

Frankrijk. — Boulanger is dan veroordeeld, niet alleen wegens den aanslag op de veiligheid van den Staat, wat in de oogen zijner aanhangers slechts een eeretitel kan zijn: maar ook wegens de schromelijke verduisteringen van gelden, die hem alle aanspraak op de achting der weldenkenden moeten benemen.

Nadat hij eerst aan den aanslag was schuldig verklaard, kwamen de geldverduisteringen ter sprake. Daarover werd een langdurig debat gevoerd. Onderscheidene sprekers trachtten de gedane uitgaven te rechtvaardigen, maar uiterst krachtig trad generaal Campenon, die het weten kan, hiertegen den beschuldigde op, aan wiens ontkenningen, zeide hij, niet het minste gewicht moet worden gehecht. Het feit der verduistering was zonneklaar. Veel indruk maakte wat Campenon zeide aangaande den op staatskosten gegrondvesten *Cercle militaire*, dien hij een „financieele onderneming" noemde „van meer dan twijfelachtigen aard," alleen gesticht, omdat Boulanger op deze wijze reclame voor zijn persoon wilde maken. Campenon betreurde het, dat de regeering tegenover Boulanger zoo lang werkeloos was gebleven en verlangde alsnog krachtige maatregelen tot verdediging der republiek.

Bij stemming werd alsnu Boulanger, met 195 tegen 5 stemmen en 10 onthoudingen aan geldverduistering schuldig verklaard.

De vraag of verzachtende omstandigheden in aanmerking moesten genomen worden, werd ontkennend beantwoord, ten opzichte van Boulanger met 199 tegen 6 stemmen en 5 onthoudingen: van Rochefort met 198 tegen 3, van Dillon met 185 tegen 7 stemmen.

Om half vijf werd de zitting in de raadkamer gesloten en om vijf uur een openbare gehouden. Daarin werd, nadat de schuldigverklaring was vastgesteld, het vonnis uitgesproken. Dit luidde, zoowel ten opzichte van Boulanger, als van Rochefort en Dillon: verbanning binnen een versterkte plaats.

Die veroordeeling heeft te Parijs volstrekt geen bijzonderen indruk gemaakt: daaruit mag men afleiden dat de Boulangistische beweging door de afwezigheid van den generaal in den laatsten tijd sterk is afgenomen. En het onteerende vonnis, dat over hem is uitgesproken, doet de deur dicht. Wel is waar kan betwijfeld worden of de feiten, waarvoor Boulanger gevonnist is, uit een rechtskundig oogpunt wel deugdelijk bewezen zijn. Maar de zedelijke overtuiging is hier van meer beteekenis en het requisitoir van Quesnay de Beaurepaire, hoe onvoldoende het ook tot staving van den aanslag op den staat moge geweest zijn, heeft door het onthullen van Boulanger's bijzonder leven en het tentoonstellen zijner knoeierijen en laagheden hem voor de toekomst totaal onmogelijk gemaakt.

't Is waar, zijn aanhangers kunnen zeggen dat hij uitsluitend door politieke tegenstanders veroordeeld is, daar de Rechterzijde van den Senaat zich geheel van de uitspraak heeft onthouden. Maar, gelijk de *Monde* opmerkt, ligt juist in die onthouding voor Boulanger een nog onteerender vonnis. De Rechterzijde toch heeft daardoor te kennen gegeven, dat zij Boulanger niet de moeite waard achtte, hem plechtig te veroordeelen, daar hij reeds algemeen als een nietswaardige geoordeeld is.

Hij was volstrekt niet de man, waarvoor hij zich uitgaf en waarvoor hij ook aangezien werd, namelijk degene, die de republiek ten val zou brengen. Het geld dat hem hiertoe verschaft werd, gebruikte hij niet om zijn slag te slaan, maar uitsluitend om goede sier te maken op kosten der onnoozelen, die hem tot een staatsgreep bekwaam achtten.

Dat goede sier maken zal intusschen thans ook wel ten einde zijn. Niet dat het vonnis van Boulanger zal kunnen worden ten uitvoer gebracht; want hij zal wel zorgen buiten bereik zijner vijanden te blijven en als politiek veroordeelde zal Engeland hem ook niet uitleveren. Maar het spreekt vanzelf dat nu degenen, die hem tot dusver van geld voorzagen, zien dat hij er toch niets voor doet dan er een goed leven van nemen, zij wel zullen bedanken hem nog langer iets toe te stoppen. Men kan dus zeggen dat Boulanger zedelijk dood is.

Er worden thans maatregelen op groote schaal verwacht tegen de officieren en beambten, wier Boulangistische gezindheid uit de processtukken gebleken is.

— *Blondin* zal het waagstuk ondernemen over een ijzerdraad van den Eiffeltoren naar den top van het centraal hoofdgebouw der tentoonstelling te loopen. Zelfs zegt men dat Blondin, die de oude traditie aan zijn naam verbonden niet te schande wil maken, een weddenschap heeft aangegaan van honderd duizend franc om binnen den tijd van vijf minuten dien weg af te leggen.

NOTICIANAN DI CABEL.

—o—

Paris. Set. 7. Dj'aki poco dia nan lo poeba *Vautour*, boto torpedo di model nobo.

Buda-Pesth. — Shah di Persia ta na camina pa Teheran. Pa motiboe di mal cosecha na Montenegro masjá familia ta soefri di hamber.

San Petersburgo. — Na Odessa tabatin muchoe manifestacion di simpatía demustrá n'e agregado militar frances koe ta vigila drechamentoe di cementerio frances.

Paris. — Esposa di Boulanger ta biba retirá na Versailles: é no kié tende papia di su esposo i é ta prepara é mes pé bai cerca su jioe muhé i su yerno na Tunis.

Cardenal Lavigerie a manda un nota pa gobierno frances pa suplikéle di emancipa e grandi cantidad di catiboe koe tin na Tunis.

Madrid. — La reina regente, rei i princesa Teresa a bai Biarritsz bordo di vapor Colon.

Marquez de Molins a moeri.

Paris. — General Boulanger a scirbi Tirard manda suplikéle pa laga un consejo di guera huzguele i k'é ta comprometé é mes di presenta delanti dje consejo. E di tambe koe si acaso e derechi ayi no ta concedé n'ele, hende lo por bien admiti koe gobierno tin miedoe di imparcialidad di un tribunal militar i k'ora ayi l'é someté e asuntoe na electornan.

Londen. — Cincoe compania di docknan a acepta exigencianan di trabadornan, i nan a bolbé cohé nan ocupacion: algun nengamentoe parcial di trabao ta sigui ainda.

Tabatin un boelamentoe den minanan di carbonsteen, na Middleton k'a causa sesenta morto.

New-York. — Stieuwdónan na Boston tabata obligá di stop trabao na consecuencia dje nengamentoe di trabao na docknan di Londen.

Paris. Sept. 8.—Nan ta bisa koe Rochefort ta menazá di separéle fó di Boulanger, si ta cos e fraccionnan di partido di derecha no reuni pa elihiéle candidato pa Paris.

Londen. — Nan ta bisa koe pronto princesa Victoria, jioe muhé di prins di Wallis lo casa coe prins Ernesto Hohenlohe Lauenburg.

Atenas. — Nan ta haci grandi preparacion pa casamentoe di Duque di Sparta coe princesa Sofia roeman muhé di Emperador aleman.

Madrid. — Situacion ta bira peó na Maruecos: gobierno a manda un vapor Tanger.

New-York. — Nan ta calculá koe den luna di Agosto k'a caba, debe americano a subi un miljon i mei di fuerte mas, pa motiboe dje hopi pensionnan koe Congreso a votá.

Paris, Sept. 9.— E tren koe tabata hiba Shah di Persia a boelá fó di su heroenan: no tabatin ningun desgracia.

Tin rumor koe Ferry ta apoyá candidatura di Monsenjor Freppel pa Arzobispo di Bordeaux, bisando k'é ta jioe di Alsacia i fiel na Francia, aunké é ta di opinion contraria na politica interior di partido izquierdo.

Riba atencionnan di bon biní demoestrá na Gladstone, el a bisa koe mundoe hinter mester ta agradecido na Francia pa su tentoonstelling, k'a doená prueba di energia i di spiritu di progreso di pueblo frances.

Ministro di Cultonan a mandá un circular pa obispoenan pa recordá nan koe clero frances no mesté mesclá den asuntoenan político ni den eleccionnan: é di tambe koe l'é persigui es nan koe haci nan mes culpable.

Courant *le Temps* ta bisa koe gobiernoe lo no respondé Boulanger.

Courant *Figaro* ta prohibí na Alemania. Nan ta bisa k'e medida ayi ta toemá, pasobra nan ta mandá toer dia un dje courant ayi pa Bismarck.

Roma. — Tin rumor koe, pa intermedio di Cardenal Lavigerie, lo tin algun negociacion den Papa i Francia pa koe Papa por bai tihá su residencia na Avignon.

Enportadornan di Sicilia a demoestrá e necesidad di renobá e tratado di comercio frances-italiano.

Crispi a respondé koe gobiernoe ta buscandoe salida pa productonan italiano.

Viena. — Courant *Vaterland* ta participá koe Emperatriz Victoria, biuda di Federico III, a bira catolica.

Bruselas. — Nan ta sigurá koe Rei Leopoldo tin intencion di bai bisitá Congo.

Londen. — Cardenal Manning a obtené fó di Companianan di docknan halzamentoe di salario, coeminsando na Januari koe ta bini. Comision dje nengadónan di trabao a aceptá e ofrecementoe ayi.

O'Brien ta maloe den prison na Galway.

Washington. — Nan ta bisa koe bien pronto Blaine lo toemá su ontslag.

Mexico. — Muchoe inundacion na Hidalgo, Vera-Cruz, Mexico i Famaulipas.

Londen. — Un cajon di 36 ton a rementá bordo dje vapor di heroe *Ajola*, matandoe oen hende só. Cartanan di Souakin ta bisá koe toer ayá banda a someté nan na Inglaterra.

Paris. Set: 10. Obispoe di Marseille ta protestá contra e circular di Ministro di cultos i é ta sigurá koe Sacerdotenan tin derechoe di meselá nan den asuntoenan politica i den eleccionnan.

Na un comenentoe den toren di Eiffel, Gladstone a manifestá su speranza koe Francia i Inglaterra lo sigui biba semper na amistad.

Gobierno a proponé Obispoe di Gap pa Arzobispoe di Bordeaux. Nan ta keré koe Papa lo confirmá e nombramentoe ayi.

Courant *Figaro* ta impidí den Alemania. Ma el a manifestá k'é tin su medidanan tumá, pa un di su ehemplar yegá toer dia den man di Bismarck.

Londen. — Rafineria di sucoe di Dich i Meyer ta destrui pa un incendio koe tabatin: nan ta calcula perdidanan pa 8 miljon di franc.

E ponedónan di trabao abao no kié aceptá e primintimentoe di halzá nan ganamentoe te luna di Januari. Opinion ta koe Companianan lo hizá nan ganamentoe awor un be na November.

Rio-Janeiro. — Ideanan republicana ta crece mas i mas. Nan la trahá masjá un fabor dje causa ayi. Intimo amigoenan di Emperador, bao di nan Pater Carvalho, ta aplaudí republica.

Bruselas. — Den fábrica di cartucho na Antwerpen tabatin un boelamentoe k'a causa 300 morto i 1000 heridá. Corvillain, donjo dje fábrica, ta arrestá. Rei Leopoldo i Ministronan a bisitá e victimanan.

Guatemala. — Nan ta anuncia ponementoe di un hypotheekbank aki coe un capital di 10 miljon franc i di habrimentoe també di un Universidad di medicina i abogacía.

Paris. — Gobiernoe a encargá prefectonan di permiti candidatura di Boulanger i di Rochefort i di lagá nan plak tambe nan biyechi di elecion.

Muncipalidad a doená den dje dianan aki un comementoe na honor di Edison. Cada bé nan a brindá riba amistad eterna entre Francia i América.

Obispoe di Sées tambe a protestá contra e circular di Ministro di Cultos, pa recorda clero koe nan no mester toemá parte den companjá eleccionaria. E obispoe di, k'e circular ta lastimá dignidad i amor-patrio di clero i koe sacerdotenan ta exihí derechoenan di cuidadano frances.

Londen.— Fó di Melbourne i Sidney nan a mandá placa pa auxiliá e ponedónan di trabao abao. Nan ta rechazá e primintimentoe di halzá nan ganamentoe, koe lo principiá na November awor. E companianan a resolvé di no hací ningun concesion n'e trahadonan, ma nan lo aceptá nan proposicion.

Barcoenan ta abandonandoe docknan i nan ta bai descargá na wafnan.

Bruselas.— Donjo dje fabrica di cartucho ta acusá di homicidio pa imprudencia. E mester a percurá di contené e candela k'a resultá den depositonan di petroleum.

Santiago (*Chili*) Vial Guzman, Ministro di Hacienda, a pidi ontslag, pa motiboe k'a awor a resultá falsificacion di un miljon di frank den operacionnan di Hypotheekbank di Chili.

Pa via di cabel embahador di Chili na Paris ta kita fó di su empleo pa igual sorto di accion.

Paris.— Carlos III, prins di Monaco a moeri.

Prefecto di Seine a nengá, den su departamento, di permití candidatura di Boulanger i di Rochefort. Maurice Dudevant, jioe homber di George Sand a moeri.

Cardenal Lavigerie a bisa corresponsal di *Morning Post* k'e trafico di catiboe por ta cortá coe stopmentoe di navegacion den lagoe di Tanganyka i koe Francia i Portugal ta e dos nacionnan koe mas por yudele den su trabao.

Londen.— Cartanan fó di Africa ta participa koe Stanley ta cerca di vega Merbass, na costa di west: di modi el a recorré toer e luganan enemigoe.

Berlin.— Tin nobo di Zanzibar koe kapitein Wissman a ofreeé un recompensa na ken koe matá Off-Bushiri, pasobra jioenan dj'aji a caba k'e misionarionan aleman.

Roma.— Cardenal Rampolla a participa corresponsal di *Standard* koe, en caso di guerra, Papa lo abandoná Roma, pa motiboe si suerte di guerra resultá desfavorable pa cas di Savoya, Italia lo cai completamente den man di anarquistanan.

New-York.— Un orkaan violento a destruí hinter costa entre Richmond i New-York. Nan ta keré koe lo mester tin masjá morto.

Buenos-Ayres.— Juarez, president di República Argentina lo bai pronto coe un escuadra bai bisita Estados Unidos, Francia, Inglaterra i Italia.

VERSCHEIDENHEDEN.

Een aantal bezoekers van den Eiffeltoren hebben eenige oogenblikken deerlijk in het nauw gezeten. Vijftien personen daalden met den lift van den noordelijken pijler toen het werktuig plotseling op 20 meter boven den grond stilstond. Alle pogingen om het weer in beweging te brengen, mislukten en zoo zagen de reizigers zich als in een kooi tusschen hemel en aarde opgehangen. Spoedig kwam er hulp opdagen en werden de gevangenen langs balken en ladders uit hun zonderlingen toestand bevrijd.

Een steendrukker te Berlijn leed reeds geruimen tijd aan steken en suizing in het oor. De hulp van een dokter werd ingeroepen, en deze haalde een nog levenden krekel uit de gehoororganen van den steendrukker te voorschijn.

De kleine koning van Spanje die thans drie jaren telt, is nu geen pop meer, als in het eerst, maar wel degelijk een persoontje. Men ziet hem meestal loopen aan de hand zijner gouvernante, mevrouw Tacon, die dertig jaren geleden ook de Infante Isabella heeft opgevoed. Zijn min, Raimunda, is reeds lang van haar taak ontheven, maar toch nog altijd in de omgeving van den koning.

Te la Granja of St. Sebastian kan men den kleinen monarch het best gadeslaan. Hij is daarbuiten vrijer dan te Madrid en komt er meer in aanraking met zijne onderdanen.

's Morgens om 8 uren komt daar Z. M. op het balkon om naar de militaire muziek te luisteren en de soldaten te zien, manoeuvreeren. Er staan dan altijd een aantal menschen voor het paleis om hem te zien en te hooren of hij ook iets zeggen zal. „Zijne Majesteit" kent vele menschen persoonlijk, en hij roept hen bij die gelegenheid dikwijls een „goeden morgen" toe, en hij noemt hen nooit anders dan bij hun voornaam. Zelfs de deftige generaal Cordoba, chef van het militaire huis des konings, is voor hem niets anders dan: *Juanito* [Jantje].

Na eenigen tijd op het balkon vertoefd te hebben, roept hij den kinderen des volks een tot weerziens toe en gaat naar binnen „omdat mama hem wacht."

Om negen uren gaat de koning wandelen met zijn gouvernante en Raimunda en een lakei. Hij speelt dan op het gras of in het zand, evenals andere kinderen van zijn leeftijd.

Als dan na de wandeling Zr. Ms. terugkomst met trompetgeschal wordt aangekondigd, gebeurt het dikwijls, dat de kleine koning het signaal zeer oneerbiedig nabootst.

En toen hij onlangs in de kerk, op een plechtig oogenblik, generaal Cordoba in het oog kreeg, die eerbiedig lag geknield, riep hij: „hé, daar is Jantje ook! Dag Jantje!" zonder eenigszins te begrijpen welk een stoornis hij teweegbracht.

Z. M. kan echter ook wel statig zijn; b. v. als hij uit rijden gaat en hij met veel deftigheid zegt, dat de hellebardiers, die te zijner eer aan den paleisingang staan geschaard, kunnen heengaan.

Zijne moeder heeft hem zielslief. Zij wijdt zich geheel aan hem, en er gaat geen avond voorbij, dat zij hem niet mee naar bed brengt en met hem bidt.

Het „Couranten-museum" te Aken is dezer dagen verrijkt met de belangrijke verzameling van den postbeamte Sachs, te Augsburg, welke 23,000 verschillende bladen telt, waaronder zeer vele zeldzaamheden uit de vorige eeuw. Het museum bevat nu, zonder de dubbelexemplaren mee te rekenen 40,000 nummers.

En vuurproef in den waren zin des woords heeft voor eenige dagen plaats gehad te Keulen, in tegenwoordigheid van talrijke deskundigen en belangstellenden.

Een straat, 12 meters lang, van hout gebouwd, werd in brand gestoken en toen de vlammen hoog opstegen en de hitte het grootst was, wandelden met afgemeten stap een vijftal mannen, onder leiding van den uitvinder Odernheimer, door de vlammen, zesmaal achtereen, zonder er eenig nadeel van te ondervinden. Een van hen knielde zelfs in het vuur en een ander droeg tweemaal een levenden haas er door.

Door deze proefneming is duidelijk bewezen dat door invoering van bedoelde reddingskleeren, vuur-en rookvrij, in schouwburgen, ziekenhuizen, hotels, enz. tal van menschenlevens behouden zouden worden, afgezien nog van artikelen van waarde. De mantels van zelfredding zijn licht en eenvoudig: voor pompiers, die zich allicht langer aan de vlammen of de hitte moeten blootstellen, zijn zwaarder costumes vervaardigd.

RIJTUIGMAKERIJ.

Door samenwerking van verschillende leden der St.-Joseph-Gezellen-Vereeniging is de Smederij en Timmermanswinkel „La Union" Scharloo tegenover het woonhuis van den Heer A. Marchena in staat voor billijken prijs rijtuigen te herstellen, te overtrekken en te schilderen. Ook zijn zij in de gelegenheid binnen korten tijd geheel nieuwe rijtuigen te leveren met tuig, kussens, enz.

Curaçao 24 Augustus 1889.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1889.	Valencia.		Cairngorm.		Philadelphia		Valencia.		Cairngorm.		Philadelphia	
Vertrekt van NEW YORK....	Juli	6	Juli	13	Juli	27	Aug.	8	Aug.	17	Aug.	31
Komt aan te CURAÇAO	..	13	„	20	Aug.	3	„	15	„	24	Sept.	7
Vertrekt van	..	15	„	23	„	5	„	17	„	27	„	9
Komt aan te PTO. CABELLO	..	16	..	24	„	6	„	18	„	28	..	10
Vertrekt van ..	..	16	..	24	..	6	„	19	..	28	..	10
Komt aan te LA GUAYRA ..	..	17	..	25	„	7	..	20	„	29	..	11
Vertrekt van	..	22	..	31	..	12	„	24	Sept.	3	..	16
Komt aan te PTO. CABELLO	..	23	Aug.	1	..	13	..	25	..	4	..	17
Vertrekt van ..	..	23	..	1	..	13	..	26	..	4	..	17
Komt aan te CURAÇAO	..	24	..	2	..	14	„	27	„	5	..	18
Vertrekt van	..	25	..	3	..	15	..	28	..	6	..	19
en doet La Guayra aan om passagiers en mails in te nemen en aan wal te zetten.	..	26			..	16	„	29			..	20
Komt aan te NEW-YORK ..	Aug.	2	..	10	..	23	Sep.	5	..	13		27

Stoomschip Maracaibo.

‡ Vertrekt van CURAÇAO ..	Juli	16	Juli	25	Aug.	6	Aug.	18	Aug.	28	Sept.	10
Komt aan te MARACAIBO		17		26		7		19		29		11
‡ Vertrekt van		21	Aug.	1		13		25	Sept.	4		17
Komt aan te CURAÇAO		22		2		14		26		5		18

‡ Kan van Curaçao en Maracaibo een dag vroeger vertrekken.

Keert niet terug naar La Guayra.

De Stoomschepen *Valencia* en *Philadelphia* zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

Het Stoomschip *Cairngorm* neemt geen passagiers van New York.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten op Curaçao.

PORTEN VAN

	Brieven. p. 15 gr.	Briefkaarten. enk. en d. b.		Drukwerken enz. per 50 gr.	
Per *mail* naar *Nederland, Suriname, Boven-Eilanden (St. Martin, St. Eustatius en Saba.)*	ƒ 0.15	ƒ 0.075	ƒ 0.15	ƒ 0.03	(met toepassing van een minimum van 15 cent, wat de documenten en van 5 ct. wat de monsters betreft.)
Per *zeepost* naar *Nederland, Suriname, Boven-Eilanden (St. Martin, St. Eustatius en Saba.)*	ƒ 0.10	ƒ 0.05	ƒ 0.10	ƒ 0.02	(met toepassing van een minimum wat de documenten betreft van 10 ct. en wat de monsters aangaat v. 5 ct.).
Verzending naar *Venezuela, Columbia* en enige bij P. B. 1889 N°. 19 opgenoemde *Antillen.*	ƒ 0.12	ƒ 0.05	ƒ 0.10	ƒ 0.025	(met toepassing van een minimum wat de documenten betreft van 12½ ct. en wat de monsters aangaat v. 5 ct.)
Verzending naar alle overige landen der Postvereeniging	ƒ 0.25	ƒ 0.075	ƒ 0.15	ƒ 0.05	(met toepassing van een minimum van 15 ct. wat de documenten een van 7½ ct. wat de monsters aangaat.)

Voor de enkele landen, die *niet* tot de algemeene postvereeniging behooren, zijn toepasselijk de porten, die bij Kon. besluit van 17 Januari 1879 N° 31 (P. B. N° 4) zijn vastgesteld.



ACEITE PARA ALUMBRADO

LUZ DIAMANTE,

De La Fabrica

LONGMAN & MARTINEZ,

NEW YORK

LIBRE DE EXPLOSION. HUMO Y MAL OLOR.

170 Grados de Farenheit.

Este aceite está fabricado por una redestilacion especial, exclusivamente para el uso domestico y muy particularmente donde hay niños. Es cristalino como el agua destilada. Su luz es clara, brillante y sin olor.

ES TAN COMPLETAMENTE SEGURO

que si la lámpara se quiebra por casualidad, la llama quedará extinguida en el acto. Está envasado en la misma forma que el kerosene corriente teniendo las latas un sifon de Patente que permite llenar las lámparas con la misma lata, sin derrames de ninguna especie. Las mismas lámparas en uso en la actualidad sirven para la Luz Diamante, limpiándolas y poniendo mechas nuevas que no esten saturadas con otra clase de kerosene.

Tambien envasamos la Luz Diamante en latas de 1 y 2 galones espresamente para el uso de familias.

DE VENTA POR

ATTENTIE!

De ondergeteekende biedt de onderstaande materialen tegen veel verminderden prijs *a contant* te koop aan:

Eene groote partij ijzer, bestaande uit rond, vierkant, hoek, T, halfrond en plaatijzer van verschillende afmetingen, smee- en veerenstaal, rood koperen staven en platen voor alambieken en alcoketels, ijzer- en koperdraad, banks, hroeven, smeltkroezen, mokers, heggen, pieken, vijlen, vellen blik, Douglaspompen, pompkranen, compositiebuizen voor regenbakken en putten, basculen, maten en gewichten, bancatin, 1 ijzeren bak met slijpsteen, ijzeren trêe en arm — benevens andere ijzerwaren — alsook twee nieuwe alambieken, elk inhoudende ± 120 gallons met cabezote en slang.

H. SCHEIDELAAR.

AVISO.

Pa cooperacion di diferente miembro di Union di Companjero di San Hosé, Hereria i Carpinteria "La Union," situá na scharlo dilanti habitacion di Sr. A. Marchena, ta na estado di drecha, foera i pinta sjers pa un prijs moderá. Sjers hintera mente nobo cu cusinchi harnás etc. por worde entregá den masjá poko tem.

Curaçao 23 Augustus 1889.

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS, Curaçao.